

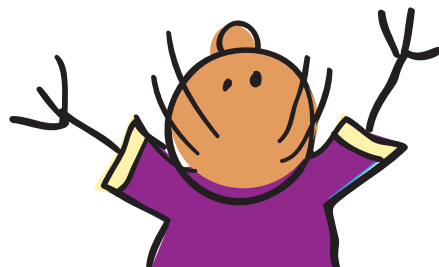


新约圣经故事

系列 3:

导师耶稣

适合各年龄段的圣经故事



全民读经活动

在快乐中为所有人教授圣经历史故事

对于老师和学生来说，教学圣经的过程，都将是一段愉快的经历。当参与其中的所有人都能从中得到快乐的时候，教学的效率是最高的，那个时候，学生会努力学习，老师也会期待教授。这个适合所有年龄段的圣经故事系列，是准备帮助那些，在教授过程当中能收获喜乐的老师，也帮助那些在同老师学习的过程中收获喜乐的学生。这套学习资料，同样适用于各年龄段的儿童、青年人以及成年人。

我们建议按以下十一个步骤安排教学：

课前准备

1. 仔细阅读打印出来的故事、问题和经文。
2. 然后，读一下故事的圣经原文，选择现今流行的圣经版本，这样可以让你能更清晰的理解故事的细节。
3. 悉心思考这个故事，试着想象你在当时的情形当中，并把你想到的，但是故事里没有提及的细节写下来以丰富这个故事。
4. 把你阅读故事所领悟到的属灵真理准则写到一张带表格的纸上。

教学过程

5. 给每一位学生准备一份课文教材。（请不要用影印的课文教材，虽然有时候，影印的课文教材要比印刷的课文教材要便宜一些）
6. 告诉小组全体成员这个故事的名称，并用简短的几句话说明一下，这篇故事对大家的重要性。
7. （对于阅读小组）要求小组中愿意出声朗读的每一个成员，大声阅读课文教材中的故事，按顺序每一个人读一句。
8. 尽量用比较生动的方式来讲故事，用不同的声音来呈现故事里的每一个人物，并且配合使用手势让故事更形象化。
9. 把课后问题大声的读出来，鼓励所有小组成员要认真和真诚的回答问题。
10. 帮助所有人背诵经文，开始的时候，分成部分来记忆。这个过程需要耐心，学生每学完一段经文，就需要马上背诵这段经文。然后，要让所有学生一起背诵出来。
11. 引导所有人给故事的插图涂上颜色。老师要做好插图的示范，这时候与大家一起探讨通过圣经故事学习到的真理。鼓励年轻人和成年人给插图认真的涂颜色，然后让他们保存好这些学习资料，以便将来他们有机会可以把自己学到的教给其他人。

Have Fun Teaching Bible Histories for All Ages

Teaching the Bible should be a fun experience for both the teacher and students. The most effective teaching takes place when all those involved enjoy themselves. That is when the students learn best and when the teacher looks forward to teaching. The Bible Stories for All Ages have been prepared to help the teacher enjoy him or herself while teaching stories from Bible history and for the students to enjoy themselves while learning from them. These materials can be used with children of all ages as well as with youth and adults.

We recommend the following eleven steps for preparing and teaching these lessons:

Prepare to Teach

1. Carefully read the printed story, the questions and the memory verse.
2. Then, read the story in the Bible itself. Use a modern version that enables you to understand most clearly the details of the story.
3. Think carefully about the story and try to imagine that you were there in that situation and write all the unmentioned details that you imagine might have filled out the story.
4. On a sheet of paper, write the principle spiritual truths that you find in the story.

Teach

5. Give each student a copy of the lesson. (Please do not photocopy the lessons. In any case, they are less expensive in their published form)
6. Tell the group the name of the story and in a few words explain why the lesson is important to them.
7. (For groups with readers) Ask the members of the group to read aloud the printed story, each person, in turn, reading only one sentence. Ask that only those who wish to read do so.
8. Tell the story in the most dramatic manner possible. Use different voices for each person in the story and use gestures to dramatize the story.
9. Read aloud the questions and encourage the class to answer carefully and sincerely.
10. Help the class to memorize the memory verse, memorizing it at first by parts. Be patient in this activity and have students recite the verse individually as soon as they have learned it. Then, have the entire class give the verse together.
11. Lead the class to color the picture illustrating the story. The teacher should set the example in this. Chat with the class during this time talking about the important truths found in the lesson. Encourage young people and adults to color the pictures carefully and to save the stories so they can teach them to others as opportunities present themselves.

© 2004, 2007 by Ted Lindwall, All rights reserved

Church Starts International

P. O. Box 177, Henrietta, Texas 76365

E-mail: billdavis@churchstarts.com

www.churchstarts.com



耶稣教导尼哥底母

①

Jesus Teaches Nicodemus

伟大的圣经真理:

1. 神派他的独生子来世上从罪中挽救我们。
2. 想要进神的国度，我们就要信耶稣从我们的罪中摆脱出来。

约翰福音 3:1-18, 36

尼哥底母是一个犹太人中的重要长老，尽管大部分的长老们都嫉妒憎恨耶稣，尼哥底母却非常钦佩耶稣，希望能同他交流。因此，他在深夜去拜访耶稣，这次探访中，耶稣清楚的告诉他所有人会被救赎，作为一个好人一个虔诚的人，尼哥底母非常的惊讶。

尼哥底母是否信从耶稣为他的救主？也许是，之后，他从最坏的仇敌中保护过耶稣（约翰福音7:50-52），在耶稣受难后，也是尼哥底母和亚利马太人约瑟一起，勇敢的向彼拉多要回耶稣的身体，并庄重的埋葬了（约翰福音 19:38-42）。因此，也许就是尼哥底母全身心的信从了耶稣，并获得了重生得到了救赎。

讨论故事:

1. 第3节 耶稣告诉尼哥底母，除非他怎么做，才能进到神的国:

他必须更加虔诚 他必须重生

2. 第6节 耶稣说一个人必须重生，他说一个人必须从他的父母那里出生一次，但是一个人也必须从_____出生一次。

3. 第7节 通过耶稣，谁需要在圣灵中重生重生一次？

坏的罪人 只有虔诚的人 所有人

4. 第16节 为什么神要让他的儿子死在十字架上？

因为我们配得 因为他如此爱我们

5. 谁将不会灭亡反得永生？

天主教徒 基督福音教派
犹太人 只有那些信从耶稣的

6. 第18节 谁不会受到上帝的惩罚并且拥有了永生？

有虔诚信仰的人 只信从耶稣会拯救他们的人

7. 第36节 我们什么时候才能获得永生？

从我们信从耶稣可以拯救我们那一刻起
也许是我们死后，神也许会觉得我们足够好。

反思自己:

你是否相信耶稣是神的儿子为了我们的罪而死？
你是否觉得不用重生也可以进入到神的国？你个人是否接受耶稣为你的主人和救贖？

Great Bible Truths:

1. God sent his Son to the world to save us from our sins.
2. To enter God's Kingdom, we must believe in Jesus only and turn away from our sins.

John 3:1-18, 36

Nicodemus was an important leader of the Jews. Although most of the other leaders were jealous and hated Jesus, Nicodemus admired Jesus and wanted to speak with him. For that reason, he visited Jesus after dark. In his visit, Jesus spoke plainly about what must happen for anyone to be saved. Nicodemus, a good man and a religious man, was surprised. Did Nicodemus believe in Jesus as his personal Savior? Probably so. Later on, he defended Jesus before his worst enemies. (John 7:50-52) And after the crucifixion, it was Nicodemus with Joseph of Arimathea who had the courage to ask for the body of Jesus from Pilate and to bury Jesus' body with reverence. (John 19:38-42) Therefore, it is probably that Nicodemus came to believe in Jesus with all his heart and was born again, receiving salvation.

Talk about the Story:

1. V. 3 Jesus told Nicodemus that he could not see the Kingdom of God unless he became more religious he were born again

2. V. 6 Jesus said that a person has to be born two times. He said that a person has to have a physical birth from one's parents. But a person must also be born of the S_____.

3. V. 7 According to Jesus, who needs to be born a second time, being born by the Spirit of God?

the worst sinners only religious people all people

4. V. 16 Why did God give His Son to die on the cross?

because we deserved it because he loves us so much

5. Who will never perish but have everlasting life?

Catholics Evangelicals
Jews Only those who trust in Christ

6. V. 18 Who is not condemned by God and already has eternal life?

those who are faithfully religious
those who trust in Jesus alone to save them

7. V. 36 When do we start having eternal life?

from the moment we trust in Jesus to save us
maybe after we die, if God considers us good enough

Think about yourself:

Do you believe that Jesus is God's Son who died for your sins? Do you expect to enter the Kingdom of God without being born again? Have you personally received Jesus to be your Lord and Savior?

神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。
约翰福音 3:16

"For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life." John 3:16



耶稣，他羊群的牧者

②

Jesus, Shepherd of His Sheep

伟大的圣经真理:

1. 耶稣知道每一个信仰他跟随他的人。
2. 耶稣把他的生命给了每一个信从他的人，我们从现在到永远都被救赎了。

Ioan 10:1-21

耶稣生活的地方有很多羊在山坡上，每一群羊都有一个牧人照看，牧人会带着羊到草地上和水边。耶稣向他的门徒们说，他自己就像一个牧者带着他的羊群，他说：“羊听他的声音，他按着名叫自己的羊，把羊领出来，羊也跟着他，因为认得他的声音。”

“我是好牧人，好牧人为羊舍命，若是雇工，不是牧人，羊也不是他自己的，他看见狼来，就撇下羊逃走，因为他不关心羊。我是好牧人，正如父认识我，我也认识父一样，同样我认识我的羊，他们也认识我，我会为他们而死。”他说的这些，在他离世之后很久还有谁知道。耶稣说：“我另外有羊，不是这圈里的。我必须领他们来，他们也要听我的声音。并且要合成一群，归一个牧人了。”

“我将命舍去，好再取回来。没有人夺我的命去，是我自己舍的。”这就是耶稣告诉他的跟随者们他将在十字架上死去，并从死中复活的话。

他们当中就有人议论，有人就说：“他是疯了，为什么听他呢？他被鬼附身了。”又有人说：“这不是鬼附之人所说的话，鬼岂能像他那样行了神迹呢？”于是，就有很多人不再信从耶稣，但是还有人仍然信从他。

讨论故事:

1. 为什么耶稣自称是好的牧者？
2. 谁是耶稣的羊？
3. 耶稣说当羊群听到他的声音，他们会做什么？
4. 当狼来吃羊，被雇佣的人会做什么？
5. 耶稣说他会为他的羊做什么？
6. 你觉得耶稣为什么没有阻止他的敌人把他钉在十字架上杀死他？
7. 耶稣是否提到关于那些在这个故事发生以后很久之后信从他的人的事？
8. 他是怎么谈论我们的？

反思自己:

你觉得耶稣是否通过名字知道你？你觉得耶稣是否希望会像牧者看护他的羊群一样看顾你照顾你？你是否相信他是为了从罪中救你而死？你是否信从他？

Great Bible Truths:

1. Jesus knows every person who believes in him and follows him.
2. Jesus gave his life for every one who believes in him, that we might be saved now and forever.

John 10:1-21

Jesus lived in a land where there were many sheep living on the hills and each herd of sheep was protected by a shepherd who led them where they would find grass and water. Jesus turned to his disciples and talked about himself like a shepherd with his sheep. He said, "The sheep hear his voice and he calls them by name. They follow him, because they know his voice."

"I am the good shepherd who is willing to die for the sheep. When a hired man who is not the shepherd sees a wolf coming, he turns and runs away because he does not care about the sheep. I am the good shepherd. As the Father knows me and I know Him, in the same way I know my sheep and they know me. I am willing to die for them." Speaking of those who would know him long after he left the world, Jesus said, "There are other sheep which belong to me that are not in this sheep pen. I must bring them, too; they will listen to my voice, and they will become one flock with one shepherd."

"I am willing to give up my life, in order that I may receive it back again. No one takes my life away from me. I give it up of my own free will." By this, Jesus was telling his followers about his coming death on the cross and his coming alive from the dead.

The people argued among themselves. Some said, "He is crazy, why do you listen to him? He has a demon." Others answered, "How could a man with a demon talk like this or do the great miracles he does?" So, many people did not believe in Jesus, but many others did believe in him.

Talk about the story:

1. Why did Jesus call himself the good shepherd?
2. Who are Jesus' sheep?
3. What did Jesus say the sheep would do when they heard his voice?
4. What did the hired man do when a wolf came to kill the sheep?
5. What did Jesus say he was willing to do for the sheep?
6. Why do you think Jesus did not keep his enemies from killing him on the cross?
7. Did Jesus say anything about us who have believed in Jesus long after this story happened?
8. What did he say about us?

Talk about yourself:

Do you believe Jesus knows you by name? Do you think he wants to watch over you and care for you like a shepherd cares for his sheep? Do you believe he died for you to save you from your sins? Do you believe in him?



我是好牧人，好牧人为羊舍命。
约翰福音 10:11

***I am the good shepherd.
The good shepherd lays down
his life for the sheep.
John 10:11***

施洗约翰之死

③

Death of John the Baptist

伟大的圣经真理:

1. 总是会有忠实的仆人来为神传播真理，即使以他们的生命做代价。
2. 当人们不停止做错事，他们只会变的更坏。

Great Bible Truths:

1. God will always have faithful servants to preach the truth, even if it costs them their lives.
2. When people do not stop doing what is wrong, they only grow worse.

马可福音 6:17-29

给耶稣施洗的施洗约翰是个非常勇敢的传道者，他告诉人们从罪里向神悔改。希律因为和他兄弟腓力的妻子希罗底一起生活而有罪，施洗约翰曾告诉他停止他的罪，希律王就怨恨并派士兵把约翰抓了起来下进监狱。希律王想杀了约翰，但是又不敢那么做，因为很多人敬仰约翰认为他是神的真先知。

有一次希律王过生日，他举行了一场盛大的宴会，邀请了很多重要的人物，在这次宴会上，希罗底的女儿为希律王跳舞，他和所有被邀请的客人都很高兴，他就对女孩说：“我可以给你所要的任何东西，告诉我就可以。”

女孩就跑到她母亲那里问她该向国王要求什么，马上她就回来说：“我想要把施洗约翰的头放在一个盘子里！”这真的让国王很震惊，因为他害怕民众所以他不愿意这么做，但是因为他在众人面前做了承诺，他就命令一个士兵立刻去砍下约翰的头。士兵直接到了监狱里，他们就把约翰的头砍了下来，带到国王面前。希罗底非常的高兴因为她要了施洗约翰的性命。

约翰的门徒请求要回他的身体，他们就带回去埋葬了，都没有头。耶稣和他的门徒听到了，就知道他们也在有权势的敌人面前，也面临着很大的危险。

讨论故事:

1. 施洗约翰跟国王说了什么让国王发怒？
2. 为什么国王不敢杀了施洗约翰？
3. 希罗底的女儿做了什么让国王非常的高兴？
4. 国王答应给女孩什么？
5. 她要求了什么？
6. 施洗约翰是怎么死的？他的头怎么样了？

你的看法:

你觉得施洗约翰传道抵制罪恶是否是对的？如果你是耶稣的使徒之一，当你听到施洗约翰被杀了你会有什么感觉？你是否因为耶稣和自己而受到惊吓？

Mark 6:17-29

John the Baptist, who had baptized Jesus, was a brave preacher who told the people to stop sinning and come back to God. King Herod sinned by living with Herodias, the wife of Herod's brother, Philip. When John the Baptist called him to stop this sin, the king grew very angry and sent soldiers to catch John and bring him to prison. The king would have killed John, but he was afraid to do that because so many people admired John as being a true man of God. At the time of his birthday, King Herod had a great party, inviting many people of importance. In this party, Herodias' daughter danced for the king and all his invited guests and the king was very pleased. He told the girl, "I will give you anything you want. Just tell me what it is." The girl went to her mother and asked what she should request of the king. Right away, she came back and said, "I want the head of John the Baptist on a tray!" This really surprised the king and because of his fear of the people he did not want to do it. However, since he had made his promise in front of so many people, he called a soldier and ordered to go and get John's head right away. The soldier went straight to the prison and they took John out and cut off his head, taking it to the king. Herodias was surely happy because she got even with John the Baptist. John's disciples asked for his body, which they took, without the head, and buried it. Jesus and his disciples heard all about this and knew that they were also in great danger from their many powerful enemies.

Talk About the Story:

1. What did John the Baptist tell the king that made him mad?
2. Why was the king afraid to kill John the Baptist?
3. What did Herodias' daughter do that pleased the king?
4. What did the king offer the girl?
5. What did she ask for?
6. How did John the Baptist die? What happened to his head?

What do you say?

Do you think John the Baptist did right in preaching against sin? If you were one of the Apostles of Jesus, how would you have felt when you heard about the killing of John the Baptist? Would you have been scared for Jesus and for yourself?

我实在告诉你们，凡妇人所生的，没有一个兴起来大过施洗约翰的。
马太福音 11:11

I tell you the truth: Among those born of women there has not risen anyone greater than John the Baptist. Matthew 11:11



耶稣在门徒前变容

④

The Transfiguration

伟大的圣经真理:

1. 神通过许多种不同的方式表明耶稣是他的爱子。
2. 神吩咐我们要听从他的儿子。

路加福音 9:28-36

施洗约翰死后过了一段时间，耶稣吩咐他的三个门徒和他一起到一座山上祈祷。正当他们祈祷的时候，彼得、雅各和约翰看到耶稣的脸和衣服都在发光，比太阳还要光亮！他们看见两个人在和耶稣交谈，有关耶稣将在耶路撒冷受到的苦难，以及他将很快离开这个世界。

当他们看到这些，使徒们非常的害怕，彼得就说：“老师，我们在这里真好，让我们搭三个棚子：一座为你，一座为摩西，还有一座为以利亚。”当彼得说这些话的时候，有一朵云彩来遮盖他们，他们进入云彩里就惧怕。有神的声音从云彩里传出来：“这是我的儿子，我所拣选的，你们要听他。”

当他们听到这话之后，他们见耶稣一人在那里。耶稣告诉他的三个朋友，要保守他们看到的秘密。从此，耶稣告诉他的门徒们，他将会被背叛、逮捕、审判和被钉于十字架，但是会在三天从死里复活。

讨论故事:

1. 哪三个门徒和耶稣去祷告？
2. 当他们祷告的时候，耶稣发生了什么？
3. 哪两个人显现出来和耶稣在一起？
4. 在云中的声音说了什么？
5. 耶稣告诉这些人直到他死去并复活之前，不要做什么？

你的看法:

在你生命中什么时候最恐惧？你觉得当耶稣知道他要被杀害的时间临近了，他会有什么感觉？

Great Bible Truths:

1. God showed that Jesus was His beloved Son in many different ways.
2. God orders us to listen to His Son.

Luke 9:28-36

Several days after the death of John the Baptist, Jesus asked three of his disciples to go with him to a mountain to pray. While they were praying, Peter, James and John saw the face and clothes of Jesus begin to shine brighter than the sun! They saw two men who were talking with Jesus. They were Moses and Elijah, who had lived hundreds of years before! They were talking to Jesus about the suffering he would have in Jerusalem and about his leaving soon from the earth.

When they saw this, the apostles were frightened. Peter said, "Teacher, how good it is for us to be here. Let us make three huts: one for you, another for Moses, and still another for Elijah." Even when Peter was saying these things, a large cloud covered them and they became very afraid. Out of the cloud they heard the voice of God saying, "This is my Son, my chosen one. Listen to him."

When they heard this they saw that Jesus was now standing alone. Jesus told his three friends to keep as a secret what they had seen. From this time on, Jesus told his disciples that he would be betrayed, arrested, tried and crucified, but would rise from the dead in three days.

Talk About the Story:

1. Which three disciples went with Jesus to pray?
2. What happened to Jesus when they were praying?
3. Who were the two men who appeared with Jesus?
4. What did the voice say in the middle of the cloud?
5. What did Jesus tell the men not to do until after he died and came back to life?

What do you say?

When were you most afraid in all your lifetime? How do you think Jesus felt when he knew that his time to be killed was very close?

有声音从云彩里出来，说，这是我的儿子，我所拣选的，你们要听他。
路加福音 9:35

***A voice from the cloud, saying,
"This is my Son, whom I have
chosen, listen to him."
Luke 9:35***



十个麻风病人

⑤

The Ten Lepers

伟大的圣经真理:

1. 到耶稣那里寻找帮助或者被医治总是明智的。
2. 最明智的人就是那些因为神的眷顾而感恩的人。

路加福音 17:11-19

耶稣走在去耶路撒冷的路上，路过了撒玛利亚和加利利，他发现十个麻风病人在路边，麻风这种疾病非常容易传染，身体上覆盖着可怕的疱疹，并且永远不会变好。因此，人们总是远离这些人，不至于被他们传染。

这十个人对耶稣哭诉说：“耶稣，请可怜我们！”耶稣看到了他们，他就说：“你们去把身体给祭司察看，他们会宣布你们好了。”当他们走向祭司所在的城里时，他们就看到他们的皮肤开始变正常了，最后，他们身上的疱疹全好了。这十个人中有一个撒玛利亚人，他看到这些，就跑回耶稣那里感谢他的医治。

但是当耶稣看到这十个人中只有一个人回来感谢他，他就对这个撒玛利亚人说：“洁净了的不是十个人么？”

耶稣看着那个对他说谢谢的人，并告诉他：“起来回家吧，你的信救了你。”然后，耶稣和他的门徒们继续向耶路撒冷前进。

讨论故事:

1. 耶稣在去往哪里的路上？
2. 在路边他遇到了什么样的人？
3. 他们有多少人？
4. 这些人请求耶稣为他们做什么？
5. 几个人被治愈了？
6. 有几个人回去感谢耶稣？

你的看法:

你最喜欢哪个人：那个回来感谢耶稣的人，还是那九个没有回来感谢的人？当神让你从疾病中痊愈，你是否会为神做的工而感谢神？这个故事告诉我们该做什么？当我们向神祈求帮助的时候为什么要充满信心？

Great Bible Truths:

1. It is always wise to come to Jesus for help or to be healed.
2. The wisest people are those who thank the Lord for his many favors.

Luke 17:11-19

Jesus was walking on the road to Jerusalem. Passing through the cities of Galilee and Samaria, he found ten men on the road who had leprosy. This is a disease which is easy to catch from others and which covers the body with terrible sores that never get better. For this reason, people always ran away from such people so they would not get sick also.

The ten men cried out to Jesus saying, "Jesus, have pity on us!" When Jesus saw them, he said, "Go and present yourselves to the priests who will declare you well." As they walked toward the city where the priests were, they saw their skin starting to get well. Finally, they were completely clean of the sores. When he saw this, one of the ten men, a man who was a Samaritan, went back to where Jesus was and thanked him for healing him.

But when Jesus saw that only one of the ten had returned to thank him, he asked the Samaritan, "Weren't there ten men who were healed?"

Looking at the man who said "thank you," Jesus told him, "Get up off your knees and go home. Your faith has healed you." Then, Jesus continued on his way to Jerusalem with all his disciples.

Talk about the story:

1. Where was Jesus headed to on the road?
2. What kind of men did he meet on the road?
3. How many were there?
4. What did the men ask Jesus to do for them?
5. How many were healed?
6. How many of the men went back to Jesus to thank him?

What do you say?

Which one of the people are you most like: the man who came back and thanked Jesus or the other nine who did not? When God heals you from a sickness, do you thank God for what he did? What does this story tell us to do? Why is it important to have faith when we ask God to help us?



耶稣说，洁净了的不是十个人么，那九个在哪里呢。
路加福音 17:17

There were ten who were healed; where are the other nine? Luke 17:17

耶稣派出他的信使

⑥

Jesus Sends Out His Messengers

伟大的圣经真理:

1. 耶稣教导我们关于他的道和福音，于是我们也可以去教授其他人。
2. 即使耶稣最年轻的跟随者也可以教导其他人耶稣的道。
3. 对任何人来说最重要的事就是，坚信他或她的名字已经在天国里记录了。

路加福音 9:1-6,10 & 10:1-2,17,20

从一开始，耶稣教导了12个使徒，并派他们按照他的方式教导别人，最后，他吩咐使徒们结对到各个不同的地方传道。他给了他们特别的能力可以驱鬼和医治病患，他派他们给人们传道，有关神的天国和停止做恶事还有顺服于万王之王。

耶稣知道他们在大多数城镇都会受欢迎，他告诉他们不要带钱或者食物，要依靠人们来照顾他们。如果一个小镇不接受他们，他告诉他们离开那小镇，当着所有人的面，脱下鞋子抖抖鞋上的尘土。这可以让那小镇的人知道神对他们没做任何事。所以12个使徒到各地传道和关于基督的好消息，神给了他们大的能力医治那些病患，最后，使徒们回来告诉耶稣，他们已经完成了所有事情。

不久之后，耶稣又派了另外的72个人做这12个使徒做的同样的事情，耶稣可能是让2个使徒带领一组12个人。耶稣派这72个人到他将来要去的每个村庄、小镇和城市。当这72个人回来见耶稣，他们都惊呼甚至连魔鬼都顺服于他们，这让耶稣非常高兴，他就赞美神，他的父亲，因为是神启示这些伟大的事给如此虔诚的人。他告诉他们最重要的事情不是魔鬼顺服他们，而是他们的名字将被记录在天国。

讨论故事:

1. 耶稣命令12个使徒做了什么？
2. 他们要在每个小镇里做什么？
3. 为什么他们在旅途中不用带钱和食物？
4. 在那些不接受他们的小镇里他们要做什么？
5. 接着耶稣又命令另外的72个人做了什么？他派他们去了哪里？
6. 当他们回来他们向耶稣汇报了什么？
7. 耶稣说对于他们来说最重要的是什么？

你的看法:

你们的组员是否可以出去告诉人们有关耶稣和他给的救恩？这会用什么方式实现？你的名字是否在天国里被记录了？

Great Bible Truths:

1. Jesus teaches us about himself and the gospel so we can go and teach and tell others.
2. Even the youngest followers of Jesus can teach others about him.
3. The most important thing for anybody is to be sure his or her name is written in heaven.

Luke 9:1-6,10 Luke 10:1-2,17,20

From the beginning, Jesus taught the twelve Apostles so he could send them to teach others the same way he did. At last came the day in which he gave them orders to go in pairs to preach in many different places. He gave them special powers to throw out demons and heal the sick people. He sent them to preach to the people about the Kingdom of God and to stop doing bad things and obey the King of Kings. He knew they would be welcome in most of the towns, and he told them not to take money or food but instead to depend on the people to take care of them. If a town would not receive them, he told them to leave that town and in front of everybody, to take off their shoes and shake the dust off of them. This would let that town know that God would have nothing to do with them.

So, the twelve Apostles went out and preached the good news about Christ everywhere they went. God gave them great power to heal all those who were sick. The Apostles finally came back to Jesus and told him everything that they had done. A short time later, Jesus sent another 72 men to do the same thing the 12 Apostles had done. Probably, Jesus put each group of 12 men under the orders of two Apostles. Jesus sent the 72 to every village, town and city where he himself would go later. When the 72 returned to Jesus, they exclaimed that even the demons obeyed them. This made Jesus very happy and he praised God, his Father, because God had revealed such great things to such humble men. He told them that the most important thing was not that the demons obeyed them, but that their names were written in heaven.

Talk about the story:

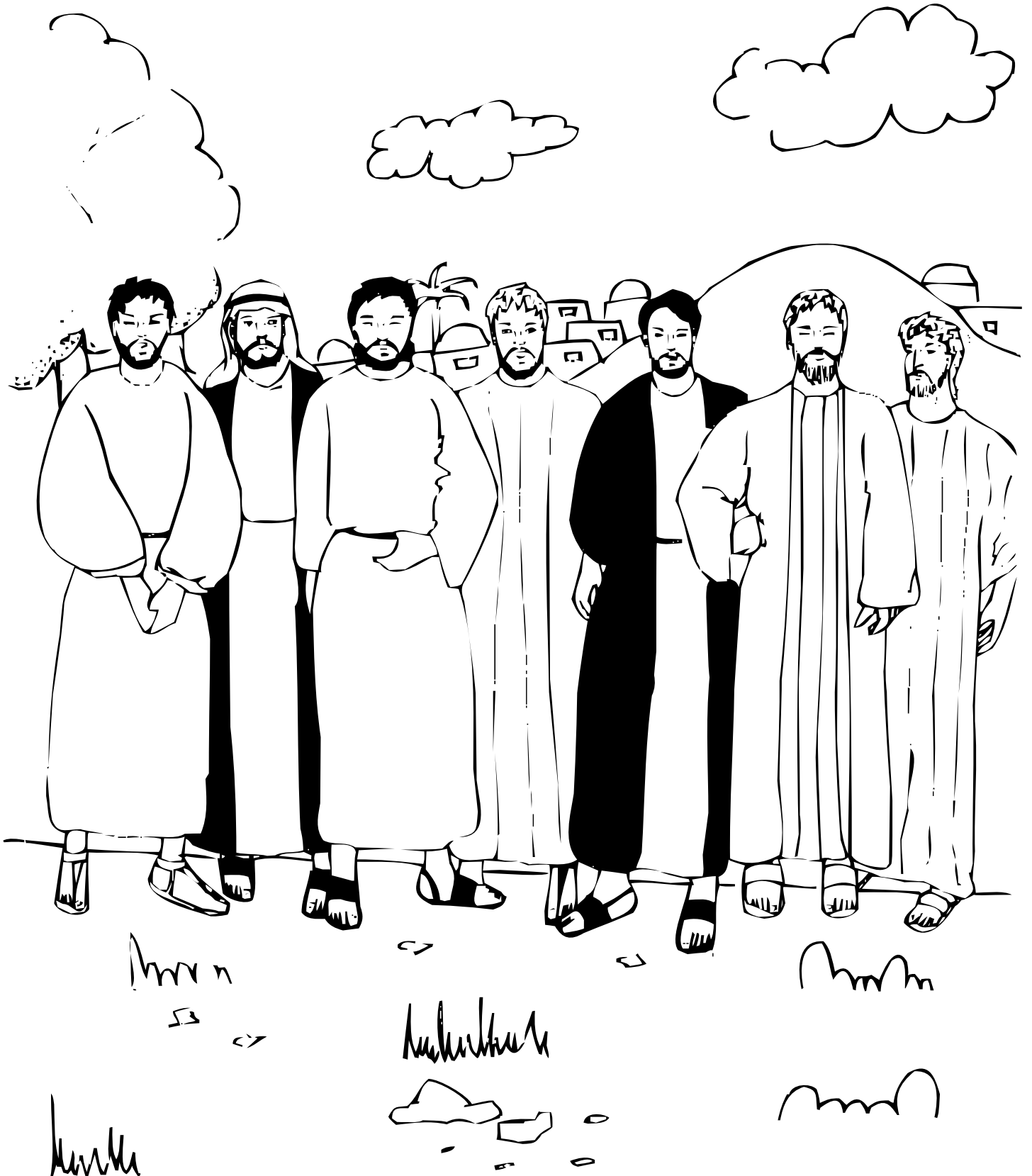
1. What did Jesus command the twelve Apostles to do?
2. What should they do in every town?
3. Why should they not take either money or food for their trip?
4. What should they do in any town that did not receive them?
5. What did Jesus then command other 72 men to do? Where did he send them?
6. What did they report to Jesus when they got back?
7. What did Jesus say was most important for them?

What do you say?

Is it possible that members of your group go out and tell others about Jesus and the salvation he gives? What ways could this be done? Is your name written in heaven?

耶穌又對他們說，願你們平安。
父怎樣差遣了我，我也照样差遣
你們。 約翰福音 20:21

*Jesus said, Peace be with you!
As the Father has sent me, I am
sending you. John 20:21*



耶稣是谁？

⑦

Who is Jesus?

伟大的圣经真理:

1. 关于耶稣是谁有很多错误的观点。
2. 对于爱他服侍他的我们来说，知道他是应许的救主，上帝的独生子。

马太福音 16: 13-20

在巴勒斯坦全地每个人都在谈论耶稣，伟大的传道者、医治者和施行神迹者，即使这样，他们还是不能确信他是谁，甚至包括他的门徒，耶稣都没告诉他们他就是应许的弥赛亚，神的儿子。耶稣希望他们自己来发现，神一定会启示给他们，他只是称自己为“人子”，有些事还不是很清晰，耶稣是一个谜一样的人。

一天，耶稣在和门徒走了很长一段路之后，就问他们：“人们说我是谁，人子吗？”门徒们回答说：“一些人说你是施洗约翰死而复生，另外一些说你是先知以利亚回来了，还有一些人说你是耶利米或者其他的某个伟大先知。”

耶稣就问他们一个非常重要的问题：“告诉我，你们说我是谁？”他们的答案将表明他们是否真的发现耶稣是谁，或者他们也像其他人一样误解了。

西门彼得第一个说：“你是基督（弥赛亚），活神的儿子！”耶稣回答说：“恭喜你，西门，约拿的儿子，因为除了我在天上的父，不会有人给你这样的答案。”耶稣非常高兴因为他知道他的门徒最终知道他是谁。现在他们知道了，他们可以继续完成他在地上开始做的工作。

讨论故事:

1. 耶稣问了关于人们认为他是谁的什么问题？
2. 门徒们给了什么样的答案？
3. 之后，耶稣又问了他们什么问题？
4. 对于彼得来说耶稣是谁？
5. 耶稣是怎样说关于彼得认为耶稣是谁？

你的看法:

今天的人们认为耶稣是谁？

- 很久以前的一个好人
- 讲述神的一个人
- 一个罪人
- 弥赛亚和救主

Great Bible Truths:

1. There are many wrong opinions about who Jesus is.
2. We who love and serve him know that he is the promised Savior, the only Son of God.

Matthew 16:13-20

All over Palestine, everyone was talking about Jesus, the great preacher, healer, and worker of miracles. Even so, they did not know for sure who he was. Even to his disciples, Jesus never told them that he was the promised Messiah, the Son of God. Jesus wanted them to discover this for themselves. God would have to reveal this to them. He only talked about himself as “the Son of Man,” something which was not real clear. Jesus was a man of mystery.

One day, after the disciples had walked a long way with Jesus, he asked them, “Who do the people say I am, the Son of Man?” The disciples answered, “Some say that you are John the Baptist come back from the dead. Others say that you are the prophet Elijah come back to earth. Still others say that you are Jeremiah or one of the other great prophets.”

Then, Jesus asked them a very important question, “Tell me, who do you say that I am?” The answer they would give would show if they had really discovered who Jesus is or if they were as mistaken as the people.

Simon Peter was the first to speak, “You are the Christ (the Messiah), the Son of the Living God!” Jesus answered him, “Congratulations, Simon, Son of Jonah, because no man gave you that answer other than my Father Who is in heaven.” Jesus was very happy because he knew that his disciples finally knew who he really was. Now that they knew it, they would be able to continue to do the work on earth that he had started.

Talk about the story:

1. What did Jesus ask about the ideas the people had about who he is?
2. What answer did the disciples give him?
3. Then, what other question did Jesus ask them?
4. According to Peter who is Jesus?
5. How did Jesus say that Peter learned this about Jesus?

What do you say?

What do people today think Jesus is?

- A good man who lived long ago.
- A man who spoke about God.
- A sinner.
- The Messiah and Savior

你是基督，是永生神的儿子。
马太福音 16:16

*You are the Christ,
the Son of the Living God.
Matthew 16:16*



坏的“好男人”和好的“坏女人” ⑧

Bad “Good Man” and the Good “Bad Woman”

伟大的圣经真理:

1. 对于那些骄傲的人来说很难让他们自己谦卑的请求基督赦免他们。
2. 当我们全身心的信神并这么去做，神就会赦免并抹掉我们的罪。

Great Bible Truths:

1. It is hard for proud people to humble themselves and ask Christ to forgive them.
2. The Lord is ready to forgive and forget all our sins when we fully trust him to do so.

路加福音 7:36-50

一个非常富有的虔诚的人邀请耶稣到他家里吃饭，当所有人都到齐了，一个所有人都不喜欢，认为是罪人的女人也进来了。她哭着用她的泪水给耶稣洗脚，亲他的脚还用香膏抹在他的脚上，这让房子的主人非常的疑惑，他想如果耶稣真是个明智的人，那一定会知道这是一个坏女人也不会让她碰到自己的。

耶稣知道这个人在想什么就说：“西门，我想问你些事。有人借出去100金币给一个人，借出去50金币给另外一个人。当这两个人来告诉他，他们没钱还给他时，这个人告诉他们不必还钱了，现在，这两个人中的哪一个你觉得会更爱他？”西门回答说：“我猜那个欠钱最多的要比另外一个更爱他。”

耶稣就说：“是的，西门你答对了，你是否记得当我进到这家里，你没有按照我们的习俗洗我的脚？但是这个女人用她的眼泪给我洗脚，并用她的头发擦干，你没有按习俗亲吻我，但是她不住的亲我的脚，你没有按习俗用油抹我的头，但是她用油抹我的脚。我告诉你，这妇人的罪已得赦免，爱的越多的人，得到的赦免就越多。”

然后，耶稣看着妇人说：“你所有的罪都被赦免了。”在房子里的人就都惊奇，互相就说：“这是谁竟可以赦免罪？”耶稣告诉妇人：“你的信救了你，平平安安的回去吧。”

Luke 7:36-50

A very rich and religious man invited Jesus to eat in his house. When everyone was there, a woman came in whom the people did not like, calling her a great sinner. She cried and washed the feet of Jesus with her tears, kissing his feet and pouring sweet-smelling oil on them. This really bothered the owner of the house and he thought that if Jesus were really wise, he would know that this was a bad woman and would not let her touch him. Jesus knew what the man was thinking and said, “Simon, I want to ask you something. A certain man loaned 500 gold coins to one person and 50 gold coins to another. When the two came and told him they did not have the money to pay him back, the man said that they did not have to pay him anything. Now, which of these two people do you think loved him the most?” Simon answered, “I suppose that the person who owed him the most loved him more than the other.”

Jesus answered, “Yes, you are right Simon. Do you remember that when I came into the house, you did not wash my feet as is our custom to do? But this woman has washed my feet with her tears and wiped them dry with her own hair. You did not give me a kiss, as is our custom. But she has not stopped kissing my feet. You did not pour oil on my head, as is our custom, but this woman has poured oil on my feet. I tell you, the many sins of this woman are all forgiven. But he who is not forgiven much does not love much.” Then, Jesus looked at the woman and said, “All your sins are forgiven.” Those who were in the house were very surprised and asked each other, “Who is this who forgives sins?” Jesus then told her, “Your faith has saved you. Go home in peace.”

讨论故事:

1. 邀请耶稣到他家吃饭的叫西门的人是谁？
2. 描述一下进到房子里的妇人并说一下她做了什么？
3. 这为什么让西门烦恼？
4. 耶稣讲的关于两个无力偿还债务的故事是什么？
5. 这两个人中那一个更爱那个借给他们钱的人？
6. 耶稣对妇人说了什么让这屋里所有人都感到惊讶？

Talk about the story:

1. Who was Simon, the man who invited Jesus to his house?
2. Describe the woman who came into the house and tell what she did.
3. Why did this bother Simon?
4. What was the story Jesus told about the two people who could not pay their debts?
5. Which of these two people loved most the people who had lent them the money?
6. What did Jesus say to the woman that surprised many of the people in the house?

你的看法:

西门是否请求耶稣赦免他的罪？你觉得为什么耶稣赦免了那个有罪的妇人而没有赦免西门？你是否曾经祈求过耶稣赦免你所有的罪？你是否被赦免了？

What do you say?

Did Simon ask Jesus to forgive him of his sins? Why do you think Jesus forgave the sinful woman but not Simon? Have you asked Jesus to forgive you of all your sins? Are you forgiven?

**Jesus said to the woman,
"Your faith has saved
you; go in peace."
Luke 7:50**

耶稣对那女人说，你的信救了你，平平安安的回去吧。
路加福音 7:50



耶稣爱孩子们

伟大的圣经真理:

1. 神的国属于那些有信心和天真，准备接受天国的小孩子。
2. 耶稣特别爱所有的孩子。

马可福音 10:13-16

耶稣继续到各地教导，一天，他们走在去耶利哥的路上，遇到一群妈妈带着他们的小孩子，想得到他的祝福，所有的孩子见到耶稣都非常开心，上来就拥抱他。

门徒们看到这些，他们就制止孩子们，告诉他们离耶稣远点，他们觉得耶稣没有时间陪小孩子，这让耶稣非常的不高兴，他告诉他们：“让孩子们到我身边，不要试着阻止他们，因为天国属于像孩子一样的人。”

门徒们听从了耶稣的吩咐，让孩子们和他们的母亲围在耶稣身边，耶稣拥抱了所有的孩子，祝福他们。耶稣就开始说：“我告诉你们，如果一个人不能像孩子一样接受神的国，他就一定不能进去。”

之后，他祝福了所有孩子，把手放在每一个孩子的头上，为每一个人祝福。

讨论故事:

1. 谁在路上遇见了耶稣？
2. 为什么这些母亲们要带孩子们见耶稣？
3. 门徒们怎么想这个事？
4. 他们做了什么？
5. 耶稣做了什么，他说了什么关于这些有信心孩子们的？

你的看法:

你个人是否明白耶稣爱着你？耶稣用什么方式祝福你？你怎么解释这句话：神的国属于那些像孩子一样的人？你觉得这些孩子见到主有什么特别的吗？你能做什么来帮助孩子们了解耶稣？

9

Jesus Loves the Children

Great Bible Truths:

1. The Kingdom of God belongs to those who are ready to receive it with the faith and simplicity of little children.
2. Jesus has a special love for all children.

Mark 10:13-16

Jesus continued to teach wherever he went. One day, as he was walking toward Jericho, he came upon a group of mothers who brought their little children for him to bless. All the children were very happy to see Jesus and came up and hugged him.

When the disciples saw this, they stopped the children and told them to stay away from Jesus. They thought that Jesus did not have time for children. This made Jesus unhappy and he told them, "Let the children come to me, and don't try to stop them, because the Kingdom of God is for people who are like children."

The disciples obeyed Jesus and let the children and their mothers gather around him. Jesus hugged all the children, loving them. Jesus began to speak, saying, "I tell you that if a person does not receive the Kingdom of God just like a child, he will never get into it."

Afterwards, he blessed all the children, putting his hand upon each one's head, showing his love for every one.

Talk about the story:

1. Who met Jesus on the road?
2. Why were the mothers bringing their children to Jesus?
3. What did the disciples think about this?
4. What did they do?
5. What did Jesus do about this and what did he say about the faith of little children?

What do you say?

Do you understand that Jesus loves you personally? In what ways has Jesus blessed you? How would you explain these words; The Kingdom of God is for people who are like children? What do you think is so special about children to the Lord? What can you do to help children know about Jesus?

于是耶稣抱着小孩子，给他们
按手，为他们祝福。
马可福音 10:16

*And Jesus took the children in
his arms, put his hands on them
and blessed them.
Mark 10:16*



两个完全不同的姐妹

⑩

Two Very Different Sisters

伟大的圣经真理:

1. 兄弟姐妹之间都会有很多不同的地方。
2. 服侍耶稣和其他人非常重要,但是最重要的还是要了解耶稣,全身心的爱他。

路加福音 10:38-42

在靠近耶路撒冷城有个小镇叫伯大尼,当耶稣走到这座小镇里,一个叫马大的妇人招待他住在她家里,耶稣同意了就和门徒们待在客厅里,耶稣就开始传道。马大的妹妹玛利亚也听的入迷,非常仔细的听耶稣讲的每句话。

马大在为她一家人还有耶稣和他的门徒们准备饭菜,因为玛利亚一点都不帮忙,所以马大变得有点生气,最后,马大进到客厅里问耶稣,他是否注意到玛利亚只是在听他讲道,并没有在外面的厨房帮忙,然后,她就请耶稣让玛利亚直接到厨房来帮忙做饭。

耶稣用关爱的眼光看着马大,告诉她:“马大、马大,你为许多的事,思虑烦扰。但是不可少的只有一件。玛利亚已经选择那上好的福分,是不能夺去的。”

讨论故事:

1. 小镇伯大尼在哪里?
2. 招待耶稣到她家的妇人叫什么名字?
3. 为什么马大会生她妹妹玛利亚的气?
4. 玛利亚请求耶稣让她妹妹做什么?
5. 耶稣是怎么回答她的?

你的看法:

你最钦佩马大什么?

- 她是伯大尼第一个邀请耶稣待在她家里的。
- 她为耶稣和那么多客人做饭。
- 她是个工作努力,慷慨的妇人。

你对玛利亚最好的描述是什么?

- 她看起来“很好相处”
- 她很懒
- 她专注于耶稣
- 她非常喜欢从耶稣那里学习,其他事情都不重要

更好的了解耶稣对你有多重要?你更喜欢马大还是玛利亚?解释一下你的原因。

Great Bible Truths:

1. There are many differences in brothers and sisters.
2. It is important to serve Jesus and others, but the most important thing is to know Jesus well, loving him with all your heart.

Luke 10:38-42

Near the city of Jerusalem was the little town of Bethany. When Jesus walked into this town, a woman called Martha invited him to stay in her house. Jesus accepted the invitation and he and his disciples were in the living room and Jesus was teaching. Mary, Martha's sister, was fascinated, carefully listening to every word Jesus spoke. Martha was preparing a meal for her family and for Jesus and his disciples. She began to get angry because Mary wasn't helping her at all. At last, Martha came into the living room and asked Jesus if he did not notice that Mary was just listening to him and not helping her out in the kitchen. Then, she asked Jesus to send Mary straight to the kitchen to help her in the work. Jesus looked at Martha with love and told her, "Martha, Martha, you are worried about many things. But Mary has chosen the best thing and no one will take it from her."

Talk about the story:

1. Where was the town of Bethany?
2. What was the name of the woman who invited Jesus to stay in her house?
3. Why did Martha get angry at her sister, Mary?
4. What did Martha ask Jesus to do about Mary?
5. How did Jesus answer her?

What do you say?

What do you most admire about Martha?

- She was the first person in Bethany to invite Jesus to stay at her house.
- She fixed dinner for Jesus and so many other guests.
- She was a hard-working, generous woman.

How would you best describe Mary?

- She seemed "laid back."
- She was lazy.
- She was fascinated by Jesus.
- She loved so much to learn from Jesus that other things were not important.

How important is it to you to know Jesus better? Are you more like Martha or Mary? Explain your answer.

马大、马大，你为许多的事，思虑烦扰。但是不可少的只有一件，马利亚已经选择那上好的福分，是不能夺去的。
路加福音 10:41-42

“Martha, Martha, you are worried and upset about many things, but only one thing is needed. Mary has chosen what is better...” Luke 10:41-42



神的诫命

伟大的圣经真理:

1. 神的子民要服从他的律法才能带来祝福和平安。
2. 神的诫命就是要用你用全部的心、灵魂、信念和勇气去爱神，第二条重要的诫命是爱人如爱自己。

马可福音 12:28-34

犹太人有很多的律法和宗教规范，包括了很多不太重要的事。有一天一个犹太律法老师问耶稣：“诫命当中最重要的是什么？”

耶稣就用旧约当中的回答他：“第一条诫命就是‘听着，以色列人，耶和华是你唯一的神，要用你用全部的心、灵魂、信念和勇气去爱神’”虽然他只问了有关第一条诫命，耶稣继续跟他说了第二条重要的诫命：“第二条诫命是‘爱人如爱己。’没有诫命比这两条诫命更重要。”

那个人就非常高兴，说基督说的完全正确，他最后说，要用全部的心思、意念和勇气去爱神，爱人如爱己，比其他诫命更重要，这些比所有的宗教祭祀都更重要。耶稣听到这个律法老师回答的这么好，就祝贺他说，他离神的国不远了。

讨论故事:

- 1.那个律法老师有什么问题要问耶稣？
- 2.有关神的最重要的诫命这个问题耶稣是怎么回答的？
- 3.通过耶稣说的，第二条最重要的诫命是什么？
- 4.律法老师是否对耶稣的回答满意？

你的看法:

如果有人用全部的心意、灵魂和勇气爱着神，他做的事是否不会给神带来荣光？如果他爱人如己，他是否会伤害其他人？你是否遵行这两条诫命？如果没有，请求神给你渴求的力量去这么做，你的生命将在神和人的眼中变得伟大。

11

The Great Commandment

Great Bible Truths:

1. God's people are subject to His laws which bring blessing and peace.
2. The great commandment is to love God with all your heart, all your soul, all your mind, and all the strength. The second commandment in importance is to love others in the same way that you love yourself.

Mark 12:28-34

The Jews had many laws and religious rules, including many things of little importance. So one day a teacher of the Jewish laws asked Jesus, "What is the most important of all the commandments?"

Jesus answered him from the Old Testament, "The first commandment of all is 'Hear, Israel, the Lord our God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind and with all your strength.'" And even though he had only asked about the first commandment, Jesus continued answering him about the second in importance, "The second commandment is, 'Love your neighbor as yourself.' No commandment is as important as these two."

The man was pleased, saying that Jesus was totally right. He ended by saying that loving God with all your heart, with all your understanding and with all your strength and loving the other person as yourself is more important than all the other commandments. They are more important than all of the religious sacrifices. When Jesus heard that the teacher of the law had answered very well, he congratulated him saying that he was not far from the Kingdom of God.

Talk about the story:

1. What was the question that the teacher of the law had for Jesus? 2. What was Jesus' answer to this question about the most important of the commandments of God?
3. According to Jesus, what is the second most important commandment?
4. Was the teacher of the law satisfied with the answers of Jesus?

What do you say?

If someone loves God with all his heart, soul, mind and strength, would he do things that do not give honor to God? If he loves other people like he loves himself, would he do hurtful things to them? Do you fulfill these two laws? If not, ask God for the desire and power to do it and your life will become great in the eyes of God and of people.

诫命中那是第一要紧的呢。
马可福音 Mark 12:28b

***"Of all the commandments,
which is the most important?"
Mark 12:28b***



伟大的圣经真理:

1. 只有主耶稣才是完全的好人。
2. 当我们把生命献给耶稣，决定跟从他的时候，我们会获得永生。

路加福音 18:18-29

一个有钱的官员到耶稣这里问：“善良的老师，我怎么样做才可得永生？”耶稣问他：“为什么你要称我为‘善良的’？除了神，没有人是善良的，你知道诫命，‘不要奸淫、不要杀人、不要偷盗、不可作假见证、当孝敬父母。’”

这个官员回答说：“我从小就遵守这些诫命。”耶稣听他这么说，就对他说：“你还缺乏一样事情，要变卖你一切所有的，分给穷人，就必有财宝在天上。你还要来跟从我。”

当那个人听到这些，他就非常忧愁，因为他很富有，他不能放弃所有财富跟随耶稣，于是他就转身离开耶稣了。耶稣对他的门徒们说：“有钱财的人进神的国，是何等的难哪，我告诉你们，骆驼穿过针的眼，比财主进神的国，还容易呢。”

门徒们就问：“那谁会被救赎呢？”耶稣回答说：“在人所不能的事，在神却能。”彼得就说：“主啊，记得我们已经撇下自己所有的跟从你了。”耶稣说：“我实在告诉你们，人为神的国，撇下房屋、或是妻子、弟兄、父母、儿女，没有在今世不得百倍，在来世不得永生的。”

讨论故事:

1. 你怎样描述这个有钱的官员的信心？
 他钦佩耶稣是个好人，但不认为他是神。
 他很虔诚的信仰神并服从神的诫命。
 他宁愿要保守他的财富也不愿跟从耶稣。
 他对耶稣根本没信心。
2. 当这个有钱的官员转身离开耶稣，耶稣做了什么？
 耶稣告诉他回来，他可以保守他所有的财富。
 耶稣让他走了，告诉门徒们对于非常有钱的人，想得救很困难。
3. 彼得提醒耶稣什么了，耶稣又给他什么应许？

反思自己:

当你想着自己和耶稣，你是否更喜欢那个为自己保守一切的有钱人，还是愿意丢下一切跟随在耶稣后面的彼得？

Great Bible Truths

1. The only completely good person is the Lord Jesus.
2. We receive eternal life when we give our lives to Jesus, deciding to follow him.

Luke 18:18-29

A certain rich ruler came to Jesus and asked, "Good teacher, what must I do to get eternal life?" "Why do you call me 'good'?" asked Jesus. "No one is good except God. You know the commandments, 'Do not commit adultery, do not murder, do not steal, do not lie, honor your father and your mother.'" "I have kept all these commandments ever since I was a boy," the ruler answered. When Jesus heard this, he said, "You still lack one thing. Sell everything you have and give the money to the poor and then you will have treasure in heaven. Then, come and follow me." When he heard this, the man was very sad, because he was very rich and he could not give up his riches to follow Jesus. So he turned and walked away from Jesus. Jesus turned to his disciples and said, "It is very hard for those who are rich to enter into the Kingdom of God. I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the Kingdom of God."

"Then, who can be saved?" asked the disciples. "What is impossible for man is possible with God," answered Jesus. Peter said, "Lord, remember that we have left everything to follow you." "I tell you that anyone who leaves wealth or house or family for the sake of God's Kingdom will be given a hundred times more in this life and in the time to come, eternal life."

Talk About the Story:

1. How would you describe the faith of the rich ruler? (mark the right answers with an x)
 He admired Jesus as a good man, but not as God Himself.
 He believed in God enough to obey His commandments.
 He preferred to keep all his wealth instead of following Jesus.
 He had no faith at all in Jesus.
2. When the rich ruler turned away from Jesus, what did Jesus do?
 He told him to come back, that he could keep all his wealth.
 He let him go, telling the disciples that it is very hard for the very rich to be saved.
3. What did Peter remind Jesus and what promise did Jesus give him?

What About Yourself?

When you think about yourself and Jesus, are you more like the rich man, who kept everything for himself or Peter, who was willing to leave everything behind to follow Jesus?

耶稣说，在人所不能的事，在神却能。

路加福音 18:27

And he said, The things which are impossible with men are possible with God.

Luke 18:27



一群暴怒的人想杀害耶稣

13

An Angry Crowd Tries to Kill Jesus

伟大的圣经真理:

1. 总有一些不信仰耶稣还恨恶他的人。
2. 信仰耶稣的人是耶稣的羊时刻听从耶稣，耶稣给他们永生，没有人可以从他的父亲神那里把他们偷走。

约翰福音 10: 22-42

一天，耶稣走进了耶路撒冷的大圣殿里，就有他的敌人向他喊叫：“你还要我们疑惑多久啊？清楚的告诉我们，你是不是弥赛亚？”

耶稣回答他们说：“我已经告诉你们了，但是你们不相信我。只是你们不信，因为你们不是我的羊。我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。我又赐给他们永生，他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。我父把羊赐给我，他比万有都大。谁也不能从我父手里把他们夺去。我与父原为一。”

当他的敌人听到这些，他们就捡起石头扔向他，想立刻杀害他，耶稣就说：“我从父显出许多善事给你们看，你们是为那一件拿石头打我呢。”他们说：“我们不是为善事拿石头打你，是为你说僭妄的话。又为你是个人，反将自己当作神。”

耶稣回答说：“我若不行我父的事，你们就不必信我。我若行了，你们纵然不信我，也当信这些事。叫你们又知道，又明白，父在我里面，我也在父里面。”这些话只能让他们更加生气，他们就想抓住他，但是他甩脱了他们的手，离开了这座城，去到施洗约翰以前传道的约旦河边去传道了。

有来听他传道的就说：“约翰没有行神迹，但是他所说的关于那个人的每一件事都是真的。”于是那里就有很多人信从耶稣。

讨论故事:

1. 耶稣在哪里遇到他的敌人？
2. 他们问了耶稣什么，耶稣又是如何回答的？
3. 耶稣是如何说他的羊是如何知晓他的？他又是怎么知道羊的？
4. 他说他会给他所有的羊什么？是否有人可以偷走他赐给了永生的羊？
5. 为什么那群人说他们要用石头砸死耶稣？那群人看到了什么，会让他们相信耶稣？
6. 耶稣是怎样离开的？
7. 他去到了哪里？之后他又做了什么？

反思自己:

你更喜欢那些想用石头砸死耶稣的人还是那些信仰他的人？你是否信仰耶稣不但给你永生，还要看到永远不会失去永生的机会？

Great Bible Truths:

1. There will always be people who do not believe in Jesus and who hate him.
2. Those who believe in Jesus are his sheep who listen to him. He gives them eternal life and no one can steal them from God, His Father.

John 10:22-42

One day, Jesus was walking through the great Temple in Jerusalem, when his enemies cried out to him, "How long are you going to keep us wondering? Tell us plainly, are you the Messiah or not?"

Jesus answered them, "I have already told you, but you wouldn't believe me. Because you do not believe me, you are not my sheep. My sheep listen to my voice; I know them and they follow me. I give them eternal life, and they shall never die. No one can snatch them away from me. What my Father has given me is greater than everything, and no one can steal them from my Father's care. I and the Father are one."

When his enemies heard this, they picked up rocks to throw at him and kill him right then. Jesus spoke, "I have done many good deeds that you have seen. For which one of these will you stone me?" They answered, "We will not stone you because of good deeds, but because you are pretended to be God!"

Jesus answered, "Do not believe my words, then, if I am not doing what my Father wants me to do. But if I do what He wants, even though you do not believe me, you should at least believe my deeds in order that you may know that the Father is in me and that I am in the Father." This only made them angrier, and they tried to grab him. But he slipped out of their hands and left the city to preach down by the Jordan River where John the Baptist had preached before.

The people who came to hear him said, "John did no miracles, but everything he said about this man is true." And many people there believed in Jesus.

Talk about the story:

1. Where did Jesus meet his enemies?
2. What did they ask him and how did he answer them?
3. What did Jesus say about his sheep knowing him? What did he say about his knowing them?
4. What did he say he gives to all his sheep? Can anyone steal from his sheep the eternal life he has given them?
5. Why did the crowd say they were going to stone him to death? What had the crowd seen that should have made them believe in Jesus?
6. How did Jesus get away?
7. Where did he go and what did he do afterwards?

What about yourself:

Are you more like the people who wanted to stone Jesus or like those who believed in him? Do you believe Jesus not only gives you eternal life but will see to it that you do not lose it?

我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。我又赐给他们永生。他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

约翰福音 10:27-28

My sheep listen to my voice: I know them, and they follow me. I give them eternal life and they shall never die.

John 10:27-28

